

## Impressum

«Tourismuskomitee NEIN zum Burkaverbot», c/o HotellerieSuisse, Monbijoustrasse 130, 3001 Bern ist Betreiber/in der Website [www.nein-zum-burkaverbot.ch](http://www.nein-zum-burkaverbot.ch) und somit verantwortlich für die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung Ihrer persönlichen Daten und die Vereinbarkeit der Datenbearbeitung mit dem anwendbaren Datenschutzrecht. Ihr Vertrauen ist uns wichtig, darum nehmen wir das Thema Datenschutz ernst und achten auf entsprechende Sicherheit. Selbstverständlich beachten wir die gesetzlichen Bestimmungen des Bundesgesetzes über den Datenschutz (DSG), der Verordnung zum Bundesgesetz über den Datenschutz (VDSG), des Fernmeldegesetzes (FMG) und andere gegebenenfalls anwendbare datenschutzrechtliche Bestimmungen des schweizerischen oder EU-Rechts, insbesondere die Datenschutzgrundverordnung (DSGVO). Damit Sie wissen, welche personenbezogenen Daten wir von Ihnen erheben und für welche Zwecke wir sie verwenden, nehmen Sie bitte die nachstehenden Informationen zur Kenntnis.

### A. Datenbearbeitungen im Zusammenhang mit unserer Website

#### 1. Aufruf unserer Website

Beim Besuch unserer Website speichern unsere Server temporär jeden Zugriff in einer Protokolldatei. Folgende technischen Daten werden dabei, wie grundsätzlich bei jeder Verbindung mit einem Webserver, ohne Ihr Zutun erfasst und bis zur automatisierten oder beantragten Löschung von uns gespeichert:

- die IP-Adresse des anfragenden Rechners,
- der Name des Inhabers des IP-Adressbereichs (i.d.R. Ihr InternetAccess-Provider),
- das Datum und die Uhrzeit des Zugriffs,
- die Website, von der aus der Zugriff erfolgte (Referrer URL) ggf. mit verwendetem Suchwort,
- der Name und die URL der abgerufenen Datei,
- den Status-Code (z.B. Fehlermeldung),
- das Betriebssystem Ihres Rechners,
- der von Ihnen verwendete Browser (Typ, Version und Sprache),
- das verwendete Übertragungsprotokoll (z.B. HTTP/1.1) und
- ggf. Ihr Nutzernamen aus einer Registrierung/Authentifizierung.

Die Erhebung und Verarbeitung dieser Daten erfolgt zu dem Zweck, die Nutzung unserer Website zu ermöglichen (Verbindungsaufbau), die Systemsicherheit und -stabilität dauerhaft zu gewährleisten und die Optimierung unseres Internetangebots zu ermöglichen sowie zu internen statistischen Zwecken. Hierin besteht unser berechtigtes Interesse an der Datenverarbeitung im Sinne des Datenschutzrechts. Die IP-Adresse wird ferner zusammen mit den anderen Daten bei Angriffen auf die Netzinfrastruktur oder anderen unerlaubten oder missbräuchlichen Websitenutzungen zur Aufklärung und Abwehr ausgewertet und gegebenenfalls im Rahmen eines Strafverfahrens zur Identifikation und zum zivil- und strafrechtlichen Vorgehen gegen die betreffenden Nutzer verwendet. Hierin besteht unser berechtigtes Interesse an der Datenverarbeitung im Sinne des Datenschutzrechts.

## Impressum

«Comité du tourisme NON à l'interdiction de la burqa», c/o HotellerieSuisse, Monbijoustrasse 130, 3001 Berne, est l'exploitante du site Internet [www.non-a-linterdiction-de-la-burqa.ch](http://www.non-a-linterdiction-de-la-burqa.ch) et ainsi responsable de la collecte, du traitement et de l'utilisation de vos données personnelles ainsi que de la conformité du traitement des données avec la législation applicable en matière de protection des données. Nous attachons beaucoup d'importance à votre confiance, c'est pourquoi nous prenons la protection des données très au sérieux et veillons à une sécurité adaptée. Nous respectons bien évidemment les dispositions légales de la loi fédérale sur la protection des données (LPD), de l'ordonnance relative à la loi fédérale sur la protection des données (OLPD), de la loi fédérale sur les télécommunications (LTC) et d'autres dispositions relatives à la protection des données issues de la législation suisse ou de l'UE éventuellement applicables, en particulier le règlement général sur la protection des données (RGPD). Pour que vous sachiez quelles données à caractère personnel vous concernant nous collectons et à quelles fins nous utilisons celles-ci, nous vous prions de lire attentivement les informations ci-dessous.

### A. Traitements des données en rapport avec notre site Internet

#### 1. Consultation de notre site Internet

Lorsque vous visitez notre site, notre serveur enregistre temporairement chaque accès dans un fichier journal. Les données techniques suivantes sont alors saisies, en principe comme pour toute connexion avec un serveur web, sans aucune intervention de votre part, et stockées par nos soins jusqu'à leur suppression automatique ou demandée :

- l'adresse IP de l'ordinateur qui accède au site,
- le nom du propriétaire de l'espace IP (généralement votre fournisseur d'accès Internet),
- la date et l'heure de l'accès,
- le site Internet depuis lequel vous avez accédé à notre site (URL d'origine) et éventuellement les mots-clés de recherche utilisés,
- le nom et l'URL du fichier consulté,
- le code d'état (par ex. message d'erreur),
- le système d'exploitation de votre ordinateur,
- le navigateur que vous utilisez (type, version et langue),
- le protocole de communication utilisé (par ex. HTTP/1.1) et
- éventuellement votre nom d'utilisateur issu d'une inscription/authentification.

La collecte et le traitement de ces données ont pour but de permettre l'utilisation de notre site Internet (établissement d'une connexion), de garantir durablement la sécurité et la stabilité du système et de permettre l'optimisation de notre offre en ligne, ainsi qu'à des fins de statistiques internes. Ces traitements reposent sur notre intérêt légitime au sens de la législation sur la protection des données.

L'adresse IP est par ailleurs analysée avec d'autres données à des fins de reconnaissance et de défense en cas d'attaques sur l'infrastructure de réseau ou d'autres utilisations non autorisées ou abusives du site Internet, et éventuellement utilisée dans le cadre d'une procédure pénale à des fins d'identification et d'action civile et pénale contre l'utilisateur en question. Ces

## Impressum

«Comitato turistico per il NO al divieto del burqa», c/o HotellerieSuisse, Monbijoustrasse 130, 3001 Berna, gestisce il sito web [www.no-al-divieto-del-burqa.ch](http://www.no-al-divieto-del-burqa.ch) ed è pertanto responsabile della raccolta, dell'elaborazione e dell'utilizzo dei vostri dati personali e della conformità del loro trattamento alla normativa in materia di protezione dei dati personali. La vostra fiducia ha per noi una grande importanza e per questo prendiamo in seria considerazione il tema della protezione dei dati e siamo particolarmente attenti a garantirne la sicurezza. Ovviamente ci atteniamo alle disposizioni di legge, come la Legge federale sulla protezione dei dati (LPD), l'Ordinanza relativa alla legge federale sulla protezione dei dati (OLPD), la Legge sulle telecomunicazioni (LTC) e altre disposizioni del diritto svizzero o dell'UE eventualmente applicabili in materia di protezione dei dati, in particolare il Regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD). Affinché siate consapevoli di quali sono i dati personali che raccogliamo da voi e per quali scopi li utilizziamo, vi preghiamo di leggere le informazioni sotto riportate.

### A. Trattamento dei dati nell'ambito del nostro sito web

#### 1. Visita del nostro sito web

Quando visitate il nostro sito web, i nostri server memorizzano temporaneamente ogni accesso in un file di registro. Come avviene normalmente con qualsiasi connessione a un server web, i seguenti dati tecnici vengono registrati senza che compiate alcuna azione in tal senso e memorizzati fino alla cancellazione automatica o su richiesta:

- l'indirizzo IP del computer da cui proviene la richiesta,
- il nome del proprietario dell'intervallo di indirizzi IP (generalmente il provider di accesso a Internet)
- la data e l'ora dell'accesso,
- il sito web dal quale è stato effettuato l'accesso (URL di riferimento), eventualmente con la parola chiave ricercata,
- il nome e l'URL del file aperto,
- il codice di stato (ad esempio un messaggio di errore),
- il sistema operativo del vostro computer,
- il browser che utilizzate (tipo, versione e lingua),
- il protocollo di trasmissione utilizzato (ad esempio HTTP/1.1) ed
- eventualmente il nome utente da una registrazione/authenticazione.

Questi dati vengono raccolti ed elaborati per permettere agli utenti di visitare il nostro sito web (stabilire la connessione), per garantire in modo permanente la sicurezza e la stabilità del sistema e per consentire l'ottimizzazione della nostra offerta Internet, oltre che per finalità statistiche interne. In questo risiede il nostro interesse legittimo al trattamento dei dati ai sensi della normativa in materia di protezione dei dati personali.

In caso di attacchi all'infrastruttura di rete o di altri utilizzi del sito web non autorizzati o fraudolenti, l'indirizzo IP viene inoltre analizzato, insieme agli altri dati, a scopo di informazione e di difesa, e può essere utilizzato nell'ambito di un procedimento penale per l'identificazione e il perseguimento civile e penale degli utenti coinvolti. In questo risiede il nostro interesse legittimo al trattamento dei dati ai sensi della normativa in materia di protezione dei dati personali.

## 2. Cookies

Cookies helfen unter vielen Aspekten, Ihren Besuch auf unserer Website einfacher, angenehmer und sinnvoller zu gestalten. Cookies sind Informationsdateien, die Ihr Webbrowser automatisch auf der Festplatte Ihres Computers speichert, wenn Sie unsere Internetseite besuchen. Wir setzen Cookies beispielsweise ein, um Ihre ausgewählten Leistungen und Eingaben beim Ausfüllen eines Formulars auf der Website temporär zu speichern, damit Sie die Eingabe beim Aufruf einer anderen Unterseite nicht wiederholen müssen. Cookies werden gegebenenfalls auch eingesetzt, um Sie nach der Registrierung auf der Website als registrierten Benutzer identifizieren zu können, ohne dass Sie sich beim Aufruf einer anderen Unterseite erneut einloggen müssen. Die meisten Internet-Browser akzeptieren Cookies automatisch. Sie können Ihren Browser jedoch so konfigurieren, dass keine Cookies auf Ihrem Computer gespeichert werden oder stets ein Hinweis erscheint, wenn Sie ein neues Cookie erhalten. Auf den nachfolgenden Seiten finden Sie Erläuterungen, wie Sie die Verarbeitung von Cookies bei den gängigsten Browsern konfigurieren können:

- [Microsofts Windows Internet Explorer](#)
- [Microsofts Windows Internet Explorer Mobile](#)
- [Mozilla Firefox](#)
- [Google Chrome für Desktop](#)
- [Google Chrome für Mobile](#)
- [Apple Safari für Desktop](#)
- [Apple Safari für Mobile](#)

Die Deaktivierung von Cookies kann dazu führen, dass Sie nicht alle Funktionen unserer Website nutzen können.

## 3. Tracking-Tools

### a. Allgemeines

Zum Zwecke der bedarfsgerechten Gestaltung und fortlaufenden Optimierung unserer Website nutzen wir den Webanalysedienst von Google Analytics. In diesem Zusammenhang werden pseudonymisierte Nutzungsprofile erstellt und kleine Textdateien, die auf Ihrem Computer gespeichert sind („Cookies“), verwendet. Die durch den Cookie erzeugten Informationen über Ihre Benutzung dieser Website werden an die Server der Anbieter dieser Dienste übertragen, dort gespeichert und für uns aufbereitet. Zusätzlich zu den unter Ziff. 1 aufgeführten Daten erhalten wir dadurch unter Umständen folgende Informationen:

- Navigationspfad, den ein Besucher auf der Site beschreitet, - Verweildauer auf der Website oder Unterseite,
- die Unterseite, auf welcher die Website verlassen wird, - das Land, die Region oder die Stadt, von wo ein Zugriff erfolgt,
- Endgerät (Typ, Version, Farbtiefe, Auflösung, Breite und Höhe des Browserfensters) und
- wiederkehrender oder neuer Besucher.

Die Informationen werden verwendet, um die Nutzung der Website auszuwerten, um Reports über die Websiteaktivitäten zusammenzustellen und um weitere mit der Websitenutzung und der Internetnutzung verbundene Dienstleistungen zu Zwecken der Marktforschung und bedarfsgerechten Gestaltung dieser Website zu erbringen. Auch werden diese Informationen

traitements reposent sur notre intérêt légitime au sens de la législation sur la protection des données.

## 2. Cookies

Les cookies permettent sous de nombreux aspects de rendre votre visite sur notre site plus simple, plus agréable et plus utile. Les cookies sont des fichiers contenant des informations que votre navigateur web enregistre automatiquement sur le disque dur de votre ordinateur lorsque vous visitez notre site. Nous utilisons par exemple des cookies pour stocker temporairement vos prestations sélectionnées et informations saisies lorsque vous remplissez un formulaire sur notre site afin que n'ayez plus à les saisir une deuxième fois lorsque vous consultez une sous-page. Par ailleurs, les cookies peuvent aussi être utilisés pour vous identifier en tant qu'utilisateur inscrit suite à votre inscription sur notre site. Cela vous évite donc de devoir vous reconnecter lorsque vous visitez une autre sous-page. La plupart des navigateurs web acceptent automatiquement les cookies. Vous pouvez toutefois configurer votre navigateur pour qu'il ne stocke aucun cookie sur votre ordinateur ou qu'un message apparaisse à chaque fois vous recevez un nouveau cookie. Vous trouverez sur les pages suivantes des explications sur la configuration du traitement des cookies pour les navigateurs les plus couramment utilisés :

- [Microsoft Windows Internet Explorer](#)
- [Microsoft Windows Internet Explorer Mobile](#)
- [Mozilla Firefox](#)
- [Google Chrome pour bureau](#)
- [Google Chrome pour mobile](#)
- [Apple Safari pour bureau](#)
- [Apple Safari pour mobile](#)

La désactivation des cookies peut vous empêcher d'utiliser toutes les fonctionnalités de notre site.

## 3. Outils de suivi

### a. Général

En vue de la présentation adaptée et de l'optimisation continue de notre site Internet, nous utilisons le service d'analyse d'audience de Google Analytics. Ainsi, nous créons des profils d'utilisation pseudonymisés et utilisons des petits fichiers textes stockés sur votre ordinateur (« cookies »). Les informations générées par le cookie concernant votre utilisation de ce site sont transmises aux serveurs des fournisseurs de ces services, puis stockées et traitées pour nous. En plus des données indiquées au ch. 1 ci-dessous, nous recevons le cas échéant les informations suivantes :

- parcours de navigation emprunté par un visiteur sur le site,
- durée de la visite sur le site ou sur la page,
- la page depuis laquelle le visiteur quitte le site,
- le pays, la région ou la ville depuis lequel/laquelle a lieu un accès,
- dispositif (type, version, profondeur de couleur, résolution, largeur et hauteur de la fenêtre de navigation) et
- visiteur récurrent ou nouveau visiteur.

Les informations sont utilisées afin d'analyser l'utilisation du site Internet, de rassembler des rapports sur les activités du site et d'apporter d'autres prestations en lien avec l'utilisation du site et l'utilisation d'Internet à des fins

## 2. Cookie

I cookie contribuiscono sotto diversi aspetti a facilitare la navigazione del nostro sito web e a renderla più piacevole e coinvolgente. I cookie sono file di informazioni che il browser web dell'utente memorizza automaticamente sul disco rigido del computer quando l'utente visita il nostro sito web. Ad esempio, utilizziamo i cookie per memorizzare temporaneamente i servizi selezionati e le immissioni effettuate durante la compilazione di un modulo sul sito web, così che l'utente non debba ripetere l'operazione quando richiama un'altra sottopagina. I cookie possono essere utilizzati anche per identificare l'utente come utente registrato dopo che ha effettuato la registrazione sul sito web, senza costringerlo ad accedere di nuovo quando richiama un'altra sottopagina.

La maggior parte dei browser Internet accetta i cookie automaticamente. Tuttavia, è possibile configurare il browser in modo che non vengano memorizzati cookie sul computer dell'utente o che sia visualizzato un messaggio ogni volta che si riceve un nuovo cookie. Nelle pagine seguenti troverete informazioni su come configurare la gestione dei cookie nei browser più comuni:

- [Microsoft Windows Internet Explorer](#)
- [Microsoft Windows Internet Explorer Mobile](#)
- [Mozilla Firefox](#)
- [Google Chrome per computer desktop](#)
- [Google Chrome per dispositivi mobili](#)
- [Apple Safari per computer desktop](#)
- [Apple Safari per dispositivi mobili](#)

La disattivazione dei cookie potrebbe impedire all'utente di utilizzare tutte le funzioni del nostro sito web.

## 3. Strumenti di tracciamento

### a. Informazioni generali

Per migliorare costantemente la progettazione l'ottimizzazione del nostro sito web in base alle richieste, utilizziamo il servizio di analisi web Google Analytics. In questo contesto vengono creati profili di utilizzo sotto pseudonimo e sono utilizzati file di testo di piccole dimensioni ("cookie") che vengono memorizzati sul computer dell'utente. Le informazioni generate dal cookie sull'utilizzo del sito web da parte dell'utente vengono trasmesse ai server dei fornitori di questi servizi, dove vengono memorizzate ed elaborate per noi. In aggiunta ai dati elencati al punto 1, in alcuni casi riceviamo le seguenti informazioni:

- il percorso di navigazione di un visitatore sul sito,
- la durata di permanenza dell'utente sul sito web o in una sottopagina,
- la sottopagina in cui l'utente ha abbandonato il sito web,
- il paese, la regione o la città da cui è stato effettuato l'accesso,
- il terminale (tipo, versione, profondità del colore, risoluzione, larghezza e altezza della finestra del browser) e
- se si tratta di un nuovo visitatore o di un utente che ha già visitato il sito in passato.

Le informazioni sono utilizzate per monitorare l'utilizzo del sito web, per generare report relativi alle attività sul sito web e per fornire altri servizi connessi all'utilizzo del sito web e di Internet per le finalità di conduzione di

gegebenenfalls an Dritte übertragen, sofern dies gesetzlich vorgeschrieben ist oder soweit Dritte diese Daten im Auftrag verarbeiten.

#### **b. Google Analytics**

Anbieter von Google Analytics ist Google Inc., ein Unternehmen der Holding Gesellschaft Alphabet Inc, mit Sitz in den USA. Vor der Übermittlung der Daten an den Anbieter wird die IP-Adresse durch die Aktivierung der IP-Anonymisierung („anonymizeIP“) auf dieser Webseite innerhalb der Mitgliedstaaten der Europäischen Union oder in anderen Vertragsstaaten des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum gekürzt. Die im Rahmen von Google Analytics von Ihrem Browser übermittelte anonymisierte IP-Adresse wird nicht mit anderen Daten von Google zusammengeführt. Nur in Ausnahmefällen wird die volle IP-Adresse an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gekürzt. In diesen Fällen stellen wir durch vertragliche Garantien sicher, dass Google Inc. ein ausreichendes Datenschutzniveau einhält. Gemäss Google Inc. wird in keinem Fall die IP-Adresse mit anderen den Nutzer betreffenden Daten in Verbindung gebracht werden. Weitere Informationen über den genutzten Webanalyse-Dienst finden Sie auf der Website von Google Analytics. Eine Anleitung, wie Sie die Verarbeitung ihrer Daten durch den Webanalyse-Dienst verhindern können, finden Sie unter [tools.google.com/dlpage/gaoptout](https://tools.google.com/dlpage/gaoptout).

#### **c. Retargeting / Facebook-Pixel, Twitter-Pixel und LinkedIn-Pixel**

Wir nutzen diese Technologie, um für Sie das Internetangebot persönlicher zu gestalten. Diese Technik ermöglicht es, Internetnutzer, die sich bereits für unsere Website und unsere dort präsentierten Angebote interessiert haben, mit Werbung anzusprechen. Die Einblendung der Werbemittel erfolgt beim Retargeting auf der Basis einer Cookie-basierten Analyse des vorherigen Nutzerverhaltens. Wir nutzen dazu Facebook-Pixel, Twitter-Pixel und LinkedIn-Pixel.

#### **4. Social Plugins («Plugins»)**

Plugins ermöglichen die Integration sozialer Medien im Online-Angebot von HotellerieSuisse zu Gunsten unserer NutzerInnen. Die verschiedenen Plugins werden im Folgenden unter dem Begriff «Plugin-Anbieter» zusammengefasst. Standardmässig sind die Funktionen der Plugins deaktiviert, um eine automatische Weitergabe der Nutzerdaten an die Anbieter zu verhindern. Erst durch das Klicken des Plugins durch die Nutzerin oder den Nutzer wird es aktiviert und es werden Daten übermittelt. Log-Dateien (einschliesslich IP-Adresse) werden dabei von Ihrem Internet-Browser direkt an einen Server des jeweiligen Plugin-Anbieters übermittelt und ggf. dort gespeichert. Dieser Server kann seinen Standort ausserhalb der EU bzw. des EWR haben. Wenn Sie den Datenaustausch zwischen Ihnen und sozialen Medien nicht möchten, sollten Sie sich von sozialen Medien abmelden, bevor Sie Online-Angebote von HotellerieSuisse nutzen. Zudem sollten Sie in den Datenschutzeinstellungen Ihres Browsers den privaten Modus aktivieren. Die Plugins stellen selbstständige Erweiterungen der Plugin-Anbieter dar. HotellerieSuisse hat daher keinen Einfluss auf den Umfang der von den Plugin-Anbietern über die Plugins erhobenen und gespeicherten Daten. Hat einer der genannten Plugin-Anbieter bei Ihnen Cookies gesetzt, so kann dieser Ihr Surfverhalten protokollieren und detaillierte Nutzerprofile mittels Trackingdaten erstellen. Weitere Informationen über Zweck und Umfang der Erhebung sowie die weitere

d'étude de marché et de présentation adaptée de ce site. Ces informations peuvent aussi être transmises à des tiers dans la mesure où ceci est prescrit par la loi ou dans la mesure où des tiers sont mandatés pour traiter ces données.

#### **b. Google Analytics**

Le fournisseur de Google Analytics est Google Inc., une société de la holding Alphabet Inc., dont le siège est au États-Unis. Avant la transmission des données au fournisseur, l'adresse IP est abrégée via l'activation de l'anonymisation IP (« anonymizeIP ») sur ce site Internet au sein des États membres de l'Union européenne ou dans d'autres États signataires de l'Accord sur l'Espace économique européen. Google ne regroupe pas avec d'autres données l'adresse IP anonymisée transmise par votre navigateur dans le cadre de Google Analytics. Exceptionnellement, l'adresse IP complète est transmise à un serveur de Google aux États-Unis avant d'y être abrégée. Dans ce cas, nous nous assurons via des garanties contractuelles que Google Inc. respecte un niveau suffisant de protection des données. D'après Google Inc., l'adresse IP ne sera en aucun cas associée à d'autres données concernant l'utilisateur.

Vous trouverez des informations supplémentaires sur le service d'analyse d'audience utilisé sur le site Internet de Google Analytics. Pour savoir comment empêcher le traitement de vos données par le service d'analyse d'audience, veuillez consulter l'adresse suivante [tools.google.com/dlpage/gaoptout](https://tools.google.com/dlpage/gaoptout).

#### **c. Reciblage / Pixels de Facebook, de Twitter et de LinkedIn**

Nous utilisons cette technologie pour personnaliser nos services en ligne. Cette technique permet d'adresser de la publicité à des internautes qui se sont déjà intéressés à notre site internet et aux offres que nous y présentons. L'insertion de publicités se fonde sur l'analyse des comportements de l'utilisateur à partir de cookies. Nous utilisons des pixels de Facebook, de Twitter et de LinkedIn.

#### **4. Social Plugins (« Plugins »)**

Les plugins permettent d'intégrer les réseaux sociaux dans l'offre en ligne d'HotellerieSuisse au profit de nos utilisateurs. Le terme « fournisseur de plugin » plus bas fait référence aux différents prestataires. Les fonctions des plugins sont désactivées par défaut afin de prévenir la transmission automatique des données d'utilisateur aux fournisseurs. Ce n'est qu'en cliquant sur le plugin que l'utilisateur l'active et que des données sont transmises. Dans ce cas, votre navigateur Internet transmet les fichiers journaux (y compris l'adresse IP) directement à un serveur du fournisseur de plugin où ils sont éventuellement enregistrés. Ce serveur peut être installé dans un pays non membre de l'UE ou de l'EEE. Si vous ne souhaitez pas partager de données avec les réseaux sociaux, nous vous invitons à vous déconnecter de ces derniers avant d'utiliser les offres en ligne d'HotellerieSuisse. En outre, vous devriez activer le mode privé dans les paramètres de confidentialité de votre navigateur.

Les plugins sont des modules d'extension indépendants mis à disposition par les fournisseurs correspondants. C'est pourquoi HotellerieSuisse n'a aucune influence sur la quantité de données collectées par le biais des plugins et enregistrées par les fournisseurs de ces derniers. Si l'un des fournisseurs de plugins a déposé des cookies dans votre navigateur, il peut enregistrer votre

ricerche di mercato e di progettazione del sito web in base alle richieste. Queste informazioni possono anche essere trasmesse a terzi qualora ciò fosse previsto dalla legge o se terzi sono incaricati dell'elaborazione di tali dati.

#### **b. Google Analytics**

Il servizio Google Analytics è fornito da Google Inc., una società della holding Alphabet Inc. con sede negli Stati Uniti. Prima della trasmissione dei dati al provider, l'indirizzo IP viene abbreviato dall'attivazione dell'anonymizzazione IP ("anonymizeIP") su questo sito web all'interno degli Stati membri dell'Unione Europea o in altri paesi sottoscrittori dell'accordo sullo Spazio economico europeo. L'indirizzo IP anonimo trasmesso dal browser dell'utente nell'ambito di Google Analytics non viene associato ad altri dati in possesso di Google. Soltanto in casi eccezionali l'indirizzo IP completo verrà trasmesso al server di Google negli Stati Uniti e successivamente abbreviato. In questi casi, ricorrendo a garanzie contrattuali, facciamo sì che Google Inc. mantenga un livello di privacy adeguato. La politica di Google Inc. prevede che in nessun caso l'indirizzo IP sia associato ad altri dati relativi all'utente.

Ulteriori informazioni sul servizio di analisi web utilizzato sono disponibili sul sito web di Google Analytics. Per istruzioni su come impedire l'elaborazione dei dati da parte del servizio di analisi web, visitare la pagina [tools.google.com/dlpage/gaoptout](https://tools.google.com/dlpage/gaoptout).

#### **c. Retargeting / pixel Facebook, Twitter e LinkedIn pixel**

Utilizziamo questa tecnologia per rendere l'offerta internet più personale per voi. Questa tecnologia consente di rivolgersi agli utenti di Internet che hanno già mostrato interesse per il nostro sito web e per le offerte ivi presentate con annunci pubblicitari. Durante il retargeting, la visualizzazione del materiale pubblicitario si basa su un'analisi basata sui cookie del comportamento degli utenti precedenti. A questo scopo utilizziamo i pixel di Facebook, Twitter e LinkedIn.

#### **4. Social Plugins («Plugins»)**

I plugin consentono l'integrazione dei media sociali nell'offerta online di HotellerieSuisse a beneficio degli utenti. I vari plugin sono raggruppati qui di seguito sotto la definizione «fornitori di plugin». Le funzioni dei plugin sono disattivate per default al fine di impedire l'invio automatico dei dati utente ai fornitori. Solo se gli utenti cliccano sul plugin, questo si attiva e inizia la trasmissione dei dati. I browser degli utenti inviano quindi i file di log (inclusi gli indirizzi IP) direttamente a un server del fornitore del plugin, dove vengono eventualmente registrati. Tale server può trovarsi al di fuori dell'UE o del SEE. Se l'utente non desidera lo scambio di dati con i media sociali, dovrebbe disconnettersi da questi prima di fruire delle offerte online di HotellerieSuisse. Andrebbe inoltre attivata la modalità di navigazione privata nelle impostazioni del browser inerenti alla protezione dei dati.

I plugin sono estensioni indipendenti create dai fornitori di plugin. HotellerieSuisse non può quindi esercitare alcun influsso sulla portata dei dati raccolti e registrati tramite i plugin dai relativi fornitori. Se un fornitore di plugin installa dei cookie sui dispositivi degli utenti, può registrare i loro comportamenti di navigazione e trarne profili dettagliati tramite i dati di tracciatura.

<p>Bearbeitung und Nutzung Ihrer Daten durch Plugin-Anbieter sowie zu Ihren Rechten und Einstellungsmöglichkeiten zum Schutz Ihrer Daten finden Sie in den Datenschutzhinweisen der jeweiligen Anbieter. Im Rahmen unseres OnlineAngebots verwenden wir Plugins von sozialen Netzwerken wie Facebook, Twitter, Instagram, Youtube, und LinkedIn. Wenn Sie ein Element eines Drittanbieters anklicken, kann automatisch eine Verbindung zu den Servern dieses Drittanbieters hergestellt werden. Dabei können dem Drittanbieter Daten über Ihren Besuch auf HotellerieSuisse-Webseiten übermittelt werden. Diese Daten können unter Umständen Ihrem Benutzerkonto beim Drittanbieter (z.B. Facebook- oder Twitter-Konto) zugeordnet werden. Überdies kann der Drittanbieter Personendaten Ihres Benutzerkontos an Newsroom übermitteln, sofern Sie dieser Funktion beim Drittanbieter zugestimmt haben. Informationen zur Erhebung und Nutzung durch Drittanbieter finden Sie in den Datenschutzhinweisen der entsprechenden Drittanbieter.</p> <p><b>5. Zentrale Speicherung und Verknüpfung von Daten</b></p> <p>Wir speichern die oben erwähnten Daten in einem zentralen elektronischen Datenverarbeitungssystem. Die Sie betreffenden Daten werden dabei zur Bearbeitung und Abwicklung der vertraglichen Leistungen systematisch erfasst und verknüpft. Bei der Bearbeitung dieser Daten im Rahmen der Software stützen wir auf unser berechtigtes Interesse an einer kundenfreundlichen und effizienten Kundendatenverwaltung.</p> <p><b>6. Aufbewahrungsdauer</b></p> <p>Wir speichern personenbezogene Daten nur so lange, wie es erforderlich ist, um die oben genannten Trackingdienste sowie die weiteren Bearbeitungen im Rahmen unseres berechtigten Interesses zu verwenden. Vertragsdaten werden von uns länger aufbewahrt, da dies durch gesetzliche Aufbewahrungspflichten vorgeschrieben ist. Aufbewahrungspflichten, die uns zur Aufbewahrung von Daten verpflichten, ergeben sich aus Vorschriften über die Rechnungslegung und aus dem Steuerrecht. Gemäss diesen Vorschriften sind geschäftliche Kommunikation und geschlossene Verträge bis zu 10 Jahren aufzubewahren.</p> <p><b>7. Weitergabe der Daten an Dritte</b></p> <p>Wir geben Ihre personenbezogenen Daten nur weiter, wenn Sie ausdrücklich eingewilligt haben, hierfür eine gesetzliche Verpflichtung besteht oder dies zur Durchsetzung unserer Rechte, insbesondere zur Durchsetzung von Ansprüchen aus dem Vertragsverhältnis, notwendig ist. Darüber hinaus geben wir Ihre Daten an Dritte weiter, soweit dies im Rahmen der Nutzung der Webseite und der Vertragsabwicklung (auch ausserhalb der Webseite) erforderlich ist.</p> <p><b>8. Übermittlung personenbezogener Daten ins Ausland</b></p> <p>Wir sind berechtigt, Ihre persönlichen Daten zum Zwecke der in dieser Datenschutzerklärung beschriebenen Datenbearbeitungen auch an dritte Unternehmen (beauftragte Dienstleister) im Ausland zu übertragen. Diese sind im gleichen Umfang wie wir selbst zum Datenschutz verpflichtet. Wenn das Datenschutzniveau in einem Land nicht dem schweizerischen bzw. dem europäischen entspricht, stellen wir vertraglich sicher, dass der Schutz Ihrer personenbezogenen Daten demjenigen in der Schweiz bzw. in der EU jederzeit entspricht.</p>	<p>comportement de navigation et établir votre profil d'utilisateur détaillé à l'aide de données de suivi.</p> <p>Pour en savoir plus sur les fins et l'étendue de la collecte, du traitement et de l'utilisation ultérieure des données par les fournisseurs de plugins ainsi que sur vos droits et les paramètres relatifs à la protection de vos données, consultez les informations relatives à la politique de confidentialité des différents fournisseurs. Dans le cadre de notre offre en ligne, nous utilisons des plugins des réseaux sociaux Facebook, Twitter, Instagram, Youtube et LinkedIn. Si vous cliquez sur un élément d'un fournisseur tiers, une connexion peut être automatiquement établie avec les serveurs de ce fournisseur tiers. Les données relatives à votre visite des pages d'HotellerieSuisse peuvent alors être transmises au fournisseur tiers. Ces données peuvent être attribuées à votre compte utilisateur chez le fournisseur tiers (p. ex. compte Facebook ou compte Twitter). De plus, le fournisseur tiers peut transmettre des données à caractère personnel de votre compte utilisateur à des newsrooms, dans la mesure où vous avez accepté cette fonction chez le fournisseur tiers. Vous trouverez des informations sur la collecte et l'utilisation des données par le fournisseur tiers dans la déclaration de confidentialité du fournisseur en question.</p> <p><b>5. Stockage centralisé et mise en relation des données</b></p> <p>Nous enregistrons les données indiquées dans un système de traitement de données électronique centralisé. Les données vous concernant sont alors systématiquement saisies et regroupées en vue du traitement et de l'exécution des prestations contractuelles. Le traitement de ces données par le logiciel se fonde sur notre intérêt légitime à une gestion des données des clients à la fois favorable aux clients et efficace.</p> <p><b>6. Durée de conservation</b></p> <p>Nous ne stockons des données à caractère personnel qu'aussi longtemps que cela est nécessaire à l'utilisation des services de suivi susmentionnés ainsi qu'aux traitements ultérieurs fondés sur notre intérêt légitime. Nous conservons les données contractuelles pour une durée plus longue dès lors que cela est prescrit par des obligations légales de conservation. Les obligations de conserver qui nous obligent à conserver des données découlent des dispositions relatives à la comptabilité financière et du droit fiscal. Conformément à ces dispositions, la communication commerciale et les contrats conclus doivent être conservés jusqu'à 10 ans.</p> <p><b>7. Transmissions des données à des tiers</b></p> <p>Nous transmettons uniquement vos données à caractère personnel si vous y avez expressément consenti, si nous sommes soumis à une obligation légale de le faire ou si cela est nécessaire pour faire valoir nos droits, notamment à faire valoir nos droits issus de la relation contractuelle. Par ailleurs, nous transmettons vos données à des tiers dans la mesure où cela est nécessaire pour l'utilisation du site Internet et l'exécution du contrat (y compris en dehors du site Internet).</p> <p><b>8. Transmission de données à caractère personnel vers l'étranger</b></p> <p>Nous sommes également en droit de transmettre vos données personnelles à des entreprises tierces (prestataires de services mandatés) à l'étranger pour les traitements de données précisés dans cette politique de confidentialité. Ces entreprises sont soumises au même niveau de protection</p>	<p>Per ulteriori informazioni sullo scopo e la portata della raccolta, sul successivo trattamento e utilizzo dei dati da parte dei fornitori di plugin, sui diritti degli utenti e sulle impostazioni che consentono di proteggere i dati personali, si rimanda alle indicazioni in materia di protezione dei dati dei singoli fornitori. Per la nostra offerta online utilizziamo plugin dei social network, ad es. Facebook, Twitter, Instagram, YouTube, Vimeo, SoundCloud e LinkedIn. Se l'utente clicca su un elemento di un fornitore terzo, si può creare automaticamente una connessione con i server di questo fornitore terzo. In questo contesto possono essere trasmessi al fornitore terzo dati in merito alla visita dell'utente al sito web di HotellerieSuisse. Questi dati possono eventualmente essere attribuiti al suo conto utente presso il fornitore terzo (ad es. account Facebook o Twitter). Inoltre, il fornitore terzo può trasmettere i dati personali del conto utente a Newsroom, se l'utente ha acconsentito a questa funzione presso il fornitore terzo. Le avvertenze sulla protezione dei dati personali dei rispettivi fornitori terzi informano sulla raccolta e l'utilizzo dei dati da parte di fornitori terzi.</p> <p><b>5. Archiviazione centralizzata e collegamento dei dati</b></p> <p>I dati menzionati vengono archiviati in un sistema elettronico centrale per l'elaborazione dei dati. I vostri dati sono sistematicamente registrati e collegati per consentire l'elaborazione e la fornitura dei servizi previsti dal contratto. A tal fine utilizziamo un software della <b>CONTENS Software GmbH</b> nonché Microsoft Dynamics. Il trattamento di questi dati nell'ambito del software si basa sul nostro interesse legittimo di una gestione dei dati del cliente efficiente e orientata alle sue esigenze.</p> <p><b>6. Periodo di conservazione dei dati</b></p> <p>I dati personali sono conservati solo per il tempo necessario all'utilizzo dei servizi di tracciamento sopra menzionati e alle ulteriori elaborazioni previste nei limiti del nostro interesse legittimo. I dati contrattuali sono conservati per un periodo più lungo, così come previsto dagli obblighi di legge in materia di conservazione. Gli obblighi di conservazione, sulla base dei quali siamo tenuti alla conservazione dei dati, derivano dalle norme in materia di diritto di presentare i conti e dal diritto tributario. Ai sensi di tali norme, le comunicazioni commerciali e i contratti conclusi devono essere conservati per un massimo di 10 anni.</p> <p><b>7. Trasmissione dei dati a terzi</b></p> <p>La trasmissione dei vostri dati personali avviene solo previo vostro consenso esplicito, qualora sussista un obbligo legale in tal senso, ovvero qualora ciò sia necessario per l'esercizio dei nostri diritti, in particolare per l'esercizio dei diritti derivanti dal rapporto contrattuale. La trasmissione dei vostri dati a terzi avverrà solo nella misura in cui ciò sia necessario nell'ambito dell'utilizzo del sito web e per l'esecuzione del contratto (anche al di fuori del sito web).</p> <p><b>8. Trasferimento dei dati personali all'estero</b></p> <p>Siamo autorizzati a trasferire i vostri dati personali a terze società (fornitori di servizi incaricati) all'estero per consentire il trattamento dei dati descritto nella presente Informativa sulla privacy. I soggetti terzi in questione si impegnano a garantire la protezione dei dati nella nostra stessa misura. Se il livello di protezione dei dati in un paese non corrisponde a quello esistente in Svizzera o in Europa, garantiamo in sede contrattuale che la protezione dei vostri dati</p>
--	---	--

## B. Weitere Informationen

### 9. Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung und Einschränkung der Verarbeitung; Recht auf Datenübertragbarkeit

Sie haben das Recht, über die personenbezogenen Daten, die von uns über Sie gespeichert werden, auf Antrag Auskunft zu erhalten. Zusätzlich haben Sie das Recht auf Berichtigung unrichtiger Daten und das Recht auf Löschung Ihrer personenbezogenen Daten, soweit dem keine gesetzliche Aufbewahrungspflicht oder ein Erlaubnistatbestand, der uns die Verarbeitung der Daten gestattet, entgegensteht. Sie haben zudem das Recht, diejenigen Daten, die Sie uns übergeben haben, wieder von uns herauszuverlangen (Recht auf Datenportabilität). Auf Anfrage geben wir die Daten auch an einen Dritten Ihrer Wahl weiter. Sie haben das Recht, die Daten in einem gängigen Dateiformat zu erhalten. Sie können uns für die vorgenannten Zwecke über die E-Mail-Adresse [kommunikation@hotelleriesuisse.ch](mailto:kommunikation@hotelleriesuisse.ch) erreichen. Für die Bearbeitung Ihrer Gesuche können wir, nach eigenem Ermessen, einen Identitätsnachweis verlangen.

### 10. Datensicherheit

Wir bedienen uns geeigneter technischer und organisatorischer Sicherheitsmassnahmen, um Ihre bei uns gespeicherten persönlichen Daten gegen Manipulation, teilweisen oder vollständigen Verlust und gegen unbefugten Zugriff Dritter zu schützen. Unsere Sicherheitsmassnahmen werden entsprechend der technologischen Entwicklung fortlaufend verbessert. Sie sollten Ihre Zugangsdaten stets vertraulich behandeln und das Browserfenster schliessen, wenn Sie die Kommunikation mit uns beendet haben, insbesondere wenn Sie den Computer gemeinsam mit anderen nutzen. Auch den unternehmensinternen Datenschutz nehmen wir sehr ernst. Unsere Mitarbeiter und die von uns beauftragten Dienstleistungsunternehmen sind von uns zur Verschwiegenheit und zur Einhaltung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen verpflichtet worden.

### 11. Hinweis zu Datenübermittlungen in die USA

Aus Gründen der Vollständigkeit weisen wir für Nutzer mit Wohnsitz oder Sitz in der Schweiz darauf hin, dass in den USA Überwachungsmaßnahmen von US-Behörden bestehen, die generell die Speicherung aller personenbezogenen Daten sämtlicher Personen, deren Daten aus der Schweiz in die USA übermittelt wurden, ermöglicht. Dies geschieht ohne Differenzierung, Einschränkung oder Ausnahme anhand des verfolgten Ziels und ohne ein objektives Kriterium, das es ermöglicht, den Zugang der US-Behörden zu den Daten und deren spätere Nutzung auf ganz bestimmte, strikt begrenzte Zwecke zu beschränken, die den sowohl mit dem Zugang zu diesen Daten als auch mit deren Nutzung verbundenen Eingriff zu rechtfertigen vermögen. Ausserdem weisen wir darauf hin, dass in den USA für die betroffenen Personen aus der Schweiz keine Rechtsbehelfe vorliegen, die es ihnen erlauben, Zugang zu den sie betreffenden Daten zu erhalten und deren Berichtigung oder Löschung zu erwirken, bzw. kein wirksamer gerichtlicher Rechtsschutz gegen generelle Zugriffsrechte von US-Behörden vorliegt. Wir weisen den Betroffenen explizit auf diese Rechts- und Sachlage hin, um eine entsprechend informierte Entscheidung zur Einwilligung in die Verwendung seiner Daten zu treffen. Nutzer mit Wohnsitz in einem Mitgliedstaat der EU weisen wir darauf hin, dass die USA aus Sicht der Europäischen Union – unter anderem aufgrund der in diesem Abschnitt genannten Themen – nicht über ein ausreichendes Datenschutzniveau verfügt. Soweit wir in dieser Datenschutzerklärung erläutert haben, dass

des données que nous. Si le niveau de protection des données dans un pays donné ne correspond pas au niveau suisse ou européen, nous veillons par voie contractuelle à ce que la protection de vos données à caractère personnel corresponde à celle de la Suisse ou de l'UE.

## B. Autres informations

### 9. Droit à l'information, à la rectification, à l'effacement et à la limitation du traitement ; droit à la portabilité des données

Vous avez le droit d'obtenir, sur demande, des renseignements relatifs aux données à caractère personnel vous concernant que nous enregistrons. Par ailleurs, vous avez le droit à la rectification de données erronées et à l'effacement de vos données à caractère personnel à partir du moment où aucune obligation légale de conservation ou aucun fondement juridique nous permettant de traiter les données ne s'y oppose.

Vous avez également le droit d'exiger la restitution des données que vous nous avez transmises (droit à la portabilité des données). Sur demande, nous transmettons aussi les données à un tiers de votre choix. Vous avez le droit d'obtenir les données dans un format standard.

Vous pouvez nous contacter aux fins susmentionnées à l'adresse email [kommunikation@hotelleriesuisse.ch](mailto:kommunikation@hotelleriesuisse.ch). Il est possible que nous vous demandions, à notre entière discrétion, un justificatif d'identité pour le traitement de vos demandes.

### 10. Sécurité des données

Nous utilisons des mesures de sécurité techniques et organisationnelles appropriées afin de protéger les données personnelles vous concernant que nous enregistrons contre toute manipulation, perte partielle ou totale et contre tout accès non autorisé de tiers. Nos mesures de sécurité sont constamment améliorées en fonction des progrès technologiques.

Vous devez toujours garder vos données d'accès confidentielles et fermer la fenêtre du navigateur lorsque vous avez terminé votre communication avec nous, en particulier si vous n'êtes pas la seule personne à utiliser l'ordinateur.

Nous prenons également très au sérieux la protection des données au sein de notre entreprise. Nos collaborateurs et les entreprises prestataires que nous mandatons sont soumis au secret et au respect des dispositions légales en matière de protection des données.

### 11. Note sur les transmissions de données vers les États-Unis

Par souci d'exhaustivité, nous informons les utilisateurs dont le domicile ou le siège se trouve en Suisse que les États-Unis sont soumis à des mesures de surveillance de la part des autorités américaines. Celles-ci permettent en général l'enregistrement de toutes les données à caractère personnel des personnes dont les données ont été transmises de la Suisse vers les États-Unis. Cela s'effectue sans différenciation, limitation ou exception fondée sur le but poursuivi et sans critère objectif permettant de limiter l'accès des autorités américaines aux données et leur utilisation ultérieure à des fins très précises et strictement limitées susceptibles de justifier l'atteinte que supposent l'accès à ces données ainsi que leur utilisation. Par ailleurs, nous vous informons qu'aux États-Unis, il n'existe pour les personnes concernées en provenance de Suisse aucune voie de recours vous permettant d'avoir

personali sia conforme in ogni momento a quella riconosciuta in Svizzera o nell'UE.

### 9. Diritto all'informazione e diritti di rettifica, di cancellazione e di limitazione del trattamento; diritto alla portabilità dei dati

L'utente ha il diritto di richiedere informazioni sui dati personali da noi archiviati che lo riguardano. Inoltre, l'utente ha il diritto di rettificare i dati errati e di richiederne la cancellazione, qualora ciò non sia in contrasto con l'obbligo di conservazione previsto dalla legge, ovvero con una circostanza fattuale che ha determinato la concessione dell'autorizzazione al loro trattamento.

L'utente, inoltre, ha il diritto di pretendere la restituzione dei dati che ci ha fornito (diritto alla portabilità dei dati). Su richiesta provvediamo anche alla trasmissione dei dati a un terzo indicato dall'utente. L'utente ha il diritto di ricevere i dati in un formato di file comune.

Per le suddette finalità è possibile contattarci via e-mail all'indirizzo [kommunikation\(at\)hotelleriesuisse.ch](mailto:kommunikation(at)hotelleriesuisse.ch). Per l'elaborazione delle vostre richieste possiamo chiedervi, a nostra esclusiva discrezione, la presentazione di un documento di identità.

### 10. Sicurezza dei dati

Adottiamo misure di sicurezza tecniche e organizzative adeguate per proteggere i vostri dati personali memorizzati presso di noi da manipolazioni, perdite totali o parziali e accessi di terzi non autorizzati. Le nostre misure di sicurezza sono oggetto di un miglioramento continuo, in linea con gli sviluppi tecnologici.

Il nostro suggerimento è di agire sempre con cautela per preservare la riservatezza dei propri dati di accesso e di chiudere la finestra del browser non appena si è terminato di comunicare con noi, in particolare se il computer è utilizzato in condivisione con altre persone.

Un altro aspetto che prendiamo in seria considerazione è la protezione interna dei dati. I nostri dipendenti e le società di servizi da noi incaricate hanno sottoscritto con noi un impegno di riservatezza e di scrupolosa osservanza delle norme in materia di protezione dei dati.

### 11. Nota sulla trasmissione dei dati negli Stati Uniti

Per completezza di informazione desideriamo richiamare l'attenzione degli utenti residenti o domiciliati in Svizzera sul fatto che negli Stati Uniti le autorità locali adottano misure di controllo che consentono generalmente la memorizzazione di tutti i dati personali di tutte le persone i cui dati sono stati trasmessi dalla Svizzera agli Stati Uniti. Tale prassi è adottata senza alcuna differenziazione, restrizione o eccezione, in base all'obiettivo perseguito e senza un criterio oggettivo che consenta di limitare l'accesso ai dati da parte delle autorità statunitensi e il loro successivo utilizzo per finalità molto specifiche e rigidamente limitate, tali da poter giustificare l'intervento associato sia all'accesso a questi dati, sia al loro utilizzo. Va inoltre sottolineato che negli Stati Uniti non esistono rimedi legali esperibili dagli interessati svizzeri che mettano loro in condizione di accedere ai dati che li riguardano e di ottenerne la rettifica o la cancellazione, né tanto meno un'efficace tutela giurisdizionale contro i diritti di accesso generali riconosciuti alle autorità statunitensi. Richiamiamo esplicitamente l'attenzione degli

<p>Empfänger von Daten (wie z.B. Google) ihren Sitz in den USA haben, werden wir entweder durch vertragliche Regelungen zu diesen Unternehmen oder durch die Sicherstellung der Zertifizierung dieser Unternehmen unter dem EU- bzw. SwissUS-Privacy Schild sicherstellen, dass Ihre Daten bei unseren Partnern mit einem angemessenen Niveau geschützt sind.</p> <p><b>12. Recht auf Beschwerde bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde</b></p> <p>Sie haben das Recht, sich jederzeit bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde zu beschweren.</p> <p>Stand: Dezember 2020.</p>	<p>accès aux données vous concernant et d'obtenir leur rectification ou effacement, ni de protection juridictionnelle efficace contre des droits d'accès généraux des autorités américaines. Nous attirons explicitement l'attention de la personne concernée sur cette situation juridique et factuelle afin qu'elle puisse prendre une décision informée sur le consentement relatif à l'utilisation de ses données.</p> <p>Nous informons les utilisateurs domiciliés dans un État membre de l'UE que selon l'UE, les États-Unis – notamment en raison des sujets évoqués dans cette partie – ne disposent pas d'un niveau de protection des données suffisant. Dans le mesure où nous avons expliqué dans cette politique de confidentialité que certains destinataires de données (ex : Google) ont leur siège aux États-Unis, nous nous assurerons soit par le biais de dispositions contractuelles avec ces entreprises, soit à travers leur certification selon le bouclier de protection des données UE-États-Unis ou Suisse-États-Unis, que vos données bénéficient d'un niveau de protection raisonnable auprès de nos partenaires.</p> <p><b>12. Droit d'adresser une plainte à une autorité de contrôle chargée de la surveillance de la protection des données</b></p> <p>Vous êtes en droit de déposer une plainte auprès d'une autorité chargée de la surveillance de la protection des données.</p> <p>Version: décembre 2020.</p>	<p>interessati su questa situazione di diritto e di fatto affinché essi siano sufficientemente informati al momento di decidere in merito all'eventuale espressione del consenso al trattamento dei dati personali.</p> <p>Facciamo altresì presente agli utenti residenti in uno Stato membro dell'UE che gli Stati Uniti non dispongono di un livello di protezione dei dati adeguato dal punto di vista dell'Unione europea, in parte proprio per gli aspetti messi in evidenza in questa sezione. Se, come spiegato nella presente Informativa sulla privacy, i destinatari dei dati hanno sede negli Stati Uniti (è il caso, ad esempio, di Google), la nostra politica è vigilare affinché i nostri partner adottino un adeguato livello di protezione dei dati degli utenti, o mediante accordi contrattuali con le società in questione, ovvero assicurandoci che tali società aderiscano ai principi dello Scudo UE-USA per la privacy (UE-US Privacy Shield) o dello Scudo Svizzera-USA per la privacy (Swiss-US Privacy Shield).</p> <p><b>12. Diritto di ricorso presso un'autorità di controllo della protezione dei dati</b></p> <p>L'utente ha il diritto di presentare ricorso in qualsiasi momento presso un'autorità di controllo della protezione dei dati.</p> <p>Versione: dicembre 2020</p>
---	---	---